

E

Essencialidad, elegancia, confort, ligereza y sofisticada tecnología flip-up hacen **Kabrio** un objeto único e insustituible.

QUICK CHANGE™: es la solución Rudy Project para una rápida sustitución de las lentes.

PARA EXTRAER EL FLIP-UP: Levantar el Flip-Up, empujar con una mano la montura y con la otra el enganche central. Con una suave presión empujar hacia el exterior la parte superior del enganche sacándola de su sede (fig. 1).

PARA MONTAR EL FLIP-UP: Aplicar el movimiento inverso introduciendo el enganche central mediante una suave presión desde abajo hacia arriba (fig. 2).

PATILLAS REGULABLES: la parte terminal de las patillas se puede regular a 360° mediante una suave presión (fig. 3 y 4). Las partes terminales de goma aseguran una perfecta adherencia y confort, gracias también al nuevo sistema de retención T-Lock™.

TOTAL COMFORT SYSTEM™ - ERGONOSE™: Zona de apoyo de metal regulable con dos plaquetas suaves de silicona intercambiables. Para la regulación apretar los dos extremos hasta obtener una óptima colocación (fig. 5).

P

Essencialidade, elegância, conforto, leveza e requintada tecnologia flip-up tornam o modelo **Kabrio** um objecto único e insubstituível.

QUICK CHANGE™: é a solução Rudy Project para uma substituição rápida das lentes.

PARA REMOVER O FLIP-UP: Levantar o Flip-Up, apanhar com uma mão a armação e com a outra o engate central. Com uma leve pressão empurrar para fora a parte superior do engate fazendo-a sair da própria sede (fig. 1).

PARA MONTAR O FLIP-UP: Efectuar o movimento contrário inserindo o engate central por meio de uma leve pressão de baixo para cima (fig. 2).

HASTES AJUSTÁVEIS: a parte final das hastas é ajustável a 360° através de uma leve pressão (fig. 3 e 4). As extremidades de borracha garantem uma perfeita aderência e conforto, graças ao novo sistema de retenção T-LOCK™.

TOTAL COMFORT SYSTEM™ - ERGONOSE™: Ponte em metal ajustável com duas plaquetas macias em silicone trocáveis. Para a regulação, premir as duas extremidades até obter a adaptação melhor (fig. 5).

F

Essencialità, élégance, confort, légèreté et technologie sophistiquée flip-up rendent **Kabrio** un objet unique et irremplaçable.

QUICK CHANGE™: C'est la solution Rudy Project pour un remplacement rapide des verres.

POUR ENLEVER LE FLIP-UP: Lever le Flip-Up, saisir avec une main la monture et avec l'autre l'attache centrale. Avec une pression légère pousser vers l'extérieur la partie supérieure de l'attache en la libérant de son logement (Fig. 1).

POUR MONTER LE FLIP-UP: Appliquer le mouvement inverse en insérant l'attache centrale par pression légère du bas vers le haut (Fig. 2).

BRANCHES RÉGLABLES: La partie finale des branches est réglable à 360° par légère pression (Fig. 3 et 4). La partie finale des branches en caoutchouc assure une adhérence et un confort parfaits grâce aussi au nouveau système de rétention T-Lock™.

TOTAL COMFORT SYSTEM™ - ERGONOSE™: Appui-au-nez en métal réglable avec deux plaquettes douces de silicone interchangeables. Pour sa régulation, presser les deux bouts jusqu'à avoir le chaussage optimal (Fig. 5).

J

シンプルでエレガント、軽妙で快適、そして精密なフリップアップのテクノロジー— カブリオだけがもつ魅力が光っています。

QUICK CHANGE (クイックチェンジ) - レンズ交換をスピーディに行うために、ルーディプロジェクトが開発したシステムです。

フリップアップの取り外し— フリップアップを上げ、片方の手でフレームを、もう一方の手でセンターフックをつかみ、正規の位置からレンズを外してください (図1)。

フリップアップの取り付け— 取り外しと反対の手順で、上方にむかって軽く押さえながらセンターフックを挿入してください (図2)。

簡単調節の軸— 軽く押すだけで軸の先端を360度調節することができます (図3、4)。ゴム製の先端は、新しいストップ機能T-Lock。がアプリケーションされているのでピッタリと馴染み、使い心地は満点です。

TOTAL COMFORT SYSTEM (トータルコンフォートシステム) - 柔軟なシリコンプレート二枚 (取り替え可能) を備えた金属のノーズピースで、お好みのままに調整することができます。両端を押さえたい位置に合わせる位置に合わせて下さい (図5)。

Made in Italy

WWW.RUDYPROJECT.COM

For more info please take a look at

Via Benedetto Marellato, 44 - 31100 Treviso, Italy - Phone: +39 0422 433 011 - Fax: +39 0422 431 978 - info@rudyproject.com

RUDY PROJECT HEADQUARTERS:

Technically Cool Eyewear™
RUDY PROJECT

Clip-on: 0,35 oz / 9,5 g	Titanium frame: 0,36 oz / 10 g	Alpacca frame: 0,64 oz / 17,5 g
KABRIO		

TECHNOLOGY - PERFORMANCE - DESIGN

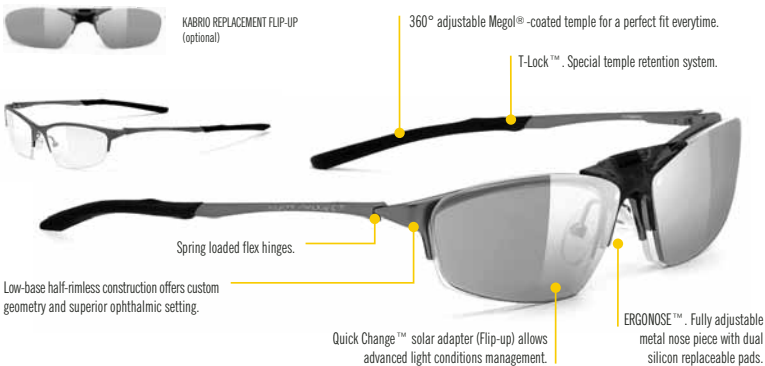


Owner's Manual
Istruzioni d'Uso
Gebrauchsanweisung
Instrucciones
Instructions d'Usage
Instruções de Uso
取扱説明書

RUDY PROJECT
Technically Cool Eyewear™

KABRIO

RX Project



US

Clean lines, elegance, comfort, lightness and sophisticated flip-up technology make **Kabrio** a unique, irreplaceable object.

QUICK CHANGE™: is the Rudy Project innovation for rapid lens change.

TO REMOVE THE FLIP-UP: Raise the Flip-Up, grasp the frame with one hand and the central fastener with the other. Pressing gently, push the upper part of the fastener outward so that it pops out of its housing (fig. 1).

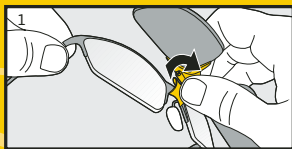
TO APPLY THE FLIP-UP: Proceed as above in reverse, inserting the central fastener by pressing gently upward (fig. 2).

ADJUSTABLE TEMPLES: the tips of the temples can be turned in a full circle by pressing gently (fig. 3 and 4). The rubber temple tips ensure perfect fit and comfort, also thanks to the new **T-Lock™** grip system.

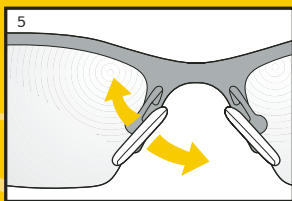
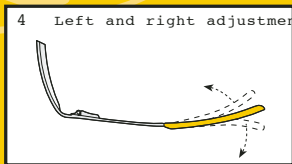
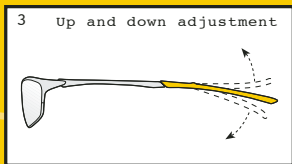
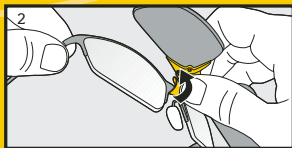
TOTAL COMFORT SYSTEM™ - ERGONOSE™: Adjustable and comfortable metal nose-piece with two soft interchangeable silicon pads. To adjust, press each of the two pads until you achieve a perfect fit.

QUICK CHANGE™ Interchangeable lenses

Lens removal procedure



Lens mounting procedure



ERGONOSE™. Adjustable and comfortable metal nose-piece with two soft interchangeable silicon pads. To adjust, press each of the two pads until you achieve a perfect fit.

I

Essenzialità, eleganza, comfort, leggerezza e sofisticata tecnologia flip-up rendono **Kabrio** un oggetto unico ed insostituibile.

QUICK CHANGE™: è la soluzione Rudy Project per una rapida sostituzione delle lenti. **PER TOGLIERE IL FLIP-UP**: Alzare il Flip-Up, impugnare con una mano la montatura e con l'altra l'aggancio centrale. Con una leggera pressione spingere verso l'esterno la parte superiore dell'aggancio facendola fuoriuscire dal proprio alloggiamento (fig. 1).

PER MONTARE IL FLIP-UP: Applicare il movimento inverso inserendo l'aggancio centrale mediante una leggera pressione dal basso verso l'alto (fig. 2).

ASTE REGOLABILI: la parte terminale delle aste è registrabile a 360° mediante una leggera pressione (fig. 3 e 4). I terminali in gomma assicurano perfetta aderenza e comfort, grazie anche al nuovo sistema di ritenzione **T-Lock™**.

TOTAL COMFORT SYSTEM™ - ERGONOSE™: Nasello in metallo registrabile con due morbide placchette in silicone intercambiabili. Per la regolazione premere le due estremità fino ad ottenere la calzata ottimale (fig. 5).

D

Kabrio zeichnet sich durch Schlichtheit, Eleganz, Komfort, Leichtigkeit und eine raffinierte Flip-up - Technologie aus und wird dadurch zu einem einzigartigen, unersetzbaren Gegenstand. **QUICK CHANGE™**: es handelt sich um die Rudy- Project - Lösung für ein schnelles Auswechseln der Brillengläser.

ENTFERNEN DES FLIP-UP: Den Flip-up anheben, mit einer Hand das Brillengestell und mit der anderen den oberen Teil des Befestigungspunktes anfassen. Den oberen Teil des Befestigungspunktes durch eine leichte Druckausübung nach außen schieben und somit aus dem eigenen Sitz nehmen (Abb. 1).

MONTIEREN DES FLIP-UP: Eine umgekehrte Bewegung vornehmen, wobei man den mittleren Befestigungspunkt durch eine leichte Druckausübung von unten nach oben einfügt (Abb. 2).

EINSTELLBARE BÜGEL: das Bügelende kann durch eine leichte Druckausübung um 360° gedreht werden (Abb. 3 und 4). Die Gummibügelenden versichern eine perfekte Passform und Komfort, auch dank des neuen Rückhaltesystems **T-Lock™**.

TOTAL COMFORT SYSTEM™ - ERGONOSE™: einstellbares Nasenteil aus Metall mit zwei weichen austauschbaren Plättchen aus Silikon. Die Einstellung erfolgt, indem man auf die zwei Enden drückt, bis man eine optimale Passform erreicht hat (Abb. 5).